



# Un Paso Hacia Atrás: El impacto desigual de acortar el año escolar en California

Desde hace mucho tiempo el sistema educativo de California no ha cumplido las necesidades de los estudiantes de bajos ingresos y estudiantes que no son de raza blanca, quienes ahora constituyen la gran mayoría de la población estudiantil de nuestro estado. Para cerrar la brecha persistente de rendimiento académico, debemos mejorar dramáticamente los resultados de aprendizaje de los estudiantes más necesitados al aprovechar estrategias probadas, tales como aumentar las horas que los estudiantes pasan en la escuela.

No obstante, en los últimos dos años las personas responsables de formular las políticas en California han tomado la decisión injusta de *reducir* sistemáticamente el tiempo de instrucción mínimo que los distritos escolares deben proporcionar. Dado que California cuenta con unas de las mayores brechas de rendimiento académico en toda la nación, la reducción de las horas de aprendizaje en nuestras escuelas no debería considerarse una opción.

## LOS BENEFICIOS DE EXTENDER LAS HORAS DE APRENDIZAJE

Necesitamos soluciones de sentido común para aumentar los niveles de competencia, acelerar el aprendizaje y cerrar las brechas de rendimiento académico que asolan a los estudiantes de bajos ingresos y los estudiantes que no son de raza blanca en California. Aumentar la cantidad de horas de aprendizaje de alta calidad es una solución,

especialmente para los estudiantes más necesitados quienes tienen menos oportunidades de aprendizaje fuera del aula.<sup>1</sup>

### **Aumentar las horas escolares es esencial para mejorar los resultados de los estudiantes.**

Las investigaciones de RAND, The National Center on Time and Learning y otras organizaciones líder han documentado que el año escolar convencional de 180 días, 6.5 horas por día, no es suficiente para cumplir las necesidades de aprendizaje de los estudiantes, especialmente los de bajos ingresos.<sup>2</sup> Las escuelas que se han salido del molde y extendido las horas de instrucción tienen más tiempo para profundizar en los temas de estudio, orientar la enseñanza a los estudiantes individualmente y aumentar las oportunidades de enriquecimiento educativo.<sup>3</sup>

La evidencia de las escuelas de California y de otras escuelas en el exterior apoya la necesidad de ampliar las horas de aprendizaje. Una evaluación de las escuelas charter KIPP en el Área de la Bahía de San Francisco atribuyó parcialmente el incremento sustancial del rendimiento académico estudiantil en esas escuelas a la extensión del día escolar y del año escolar.<sup>4</sup> Además, los estudios de los resultados de exámenes internacionales indican que los estudiantes estadounidenses tienen un rendimiento muy inferior a sus contrapartes en Europa y Asia, donde los estudiantes pasan entre 10 y 60 días adicionales en la escuela cada año. De acuerdo con estos datos, los líderes en estados como Massachusetts, Minnesota y Delaware, y en ciudades como Filadelfia y Chicago, han propuesto extender el día escolar o el año escolar, y en algunos casos específicamente para los estudiantes de bajos ingresos y en escuelas en dificultades.<sup>5</sup>

Como lo están reconociendo muchos de estos líderes, los estudiantes de bajos ingresos y otros estudiantes necesitados obtendrán los mayores beneficios del incremento de las horas de

aprendizaje. No es de sorprender que los impactos negativos de limitar el tiempo de instrucción se agravan para los estudiantes más necesitados, ya que es menos probable que ellos tengan acceso al apoyo adicional y oportunidades de enriquecimiento educativo fuera de la escuela y durante el verano. Los recortes de las clases de verano también impactan más a los estudiantes de bajos ingresos, ya que ellos tienen más probabilidad de perder habilidades académicas durante el verano.

Y por último, es importante notar que el “tiempo en el asiento” no necesariamente equivale a tiempo de aprendizaje. La manera en que las escuelas hacen uso del tiempo de instrucción es de fundamental importancia, especialmente para los estudiantes más necesitados. De hecho, el rendimiento escolar aumentará más con una combinación de ampliación de las horas de instrucción y uso más eficaz de esos días y horas.

### **Las escuelas de California están mejorando el rendimiento académico al ampliar las horas de aprendizaje.**

Varias escuelas, distritos escolares y escuelas charter en California están haciendo experimentos con iniciativas para ampliar las horas de aprendizaje, a pesar de los recientes problemas de presupuesto. Un informe del Center for American Progress cita como ejemplo a las escuelas y los distritos escolares de California que sirven principalmente a los estudiantes más necesitados<sup>6</sup>:

- Los Penasquitos Academy en el distrito escolar Poway Unified ha aumentado las horas de aprendizaje en un 40 por ciento agregando dos horas a cada día escolar y tres o cuatro semanas al año escolar. En 2010, más del 85 por ciento de los estudiantes de cuarto y quinto año de Pensaquitos Academy obtuvieron calificaciones de competente o mayor en los exámenes estatales de inglés y matemáticas.
- La escuela intermedia Manuel F. Cunha en Half Moon Bay ha ampliado el horario escolar específicamente para los estudiantes que están aprendiendo inglés. La escuela implementó una política de “período cero” para los estudiantes del idioma inglés que necesitan horas adicionales de instrucción dirigida. Estos estudiantes han realizado logros continuos de rendimiento en inglés y matemáticas durante los cuatro años desde que se inició el programa.

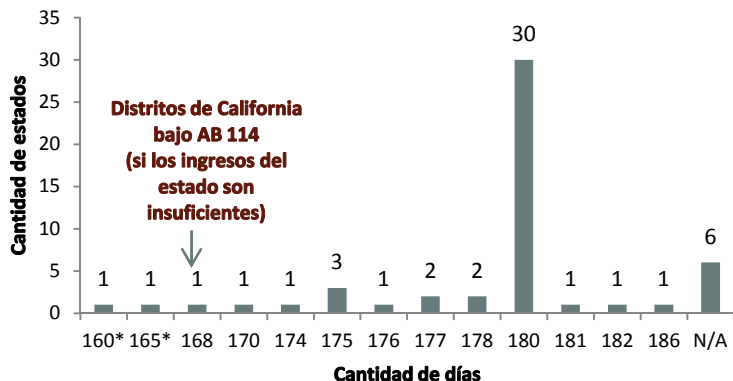
- El distrito escolar de West Fresno Elementary mejoró el rendimiento crónicamente deficiente de sus escuelas al extender el día escolar a ocho horas para los grados cuarto a octavo, lo que les permite dedicar más tiempo a clases académicas básicas y también a actividades de enriquecimiento. Cada año desde el 2007, el índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) del distrito ha aumentado entre 40 y 60 puntos.
- Las 13 escuelas charter que forman parte de la red KIPP en California proporcionan por lo menos 50 horas de aprendizaje más que las escuelas vecinas. Esta estrategia ha contribuido a los sustanciales logros académicos de los estudiantes de KIPP.<sup>7</sup> Entre las escuelas intermedias que sirven a los estudiantes más necesitados, las de KIPP tienen índices de rendimiento que figuran entre los más altos de todo el estado.

### **EL REQUISITO DE CALIFORNIA PARA LAS HORAS DE APRENDIZAJE NO CUMPLE CON LAS NECESIDADES DE NUESTROS ESTUDIANTES**

La mayoría de los estados, incluido el Distrito de Columbia, tienen leyes que establecen la cantidad mínima de días de instrucción obligatorios. Como se indica en la Figura 1, 30 estados exigen un mínimo de 180 días escolares.<sup>8</sup> Técnicamente, California requiere 180 días de instrucción. Sin embargo, ante los recortes del presupuesto en años recientes el estado ha permitido que los distritos reduzcan las horas de instrucción. Las políticas adoptadas recientemente permitirían a los distritos reducir los días de instrucción a 168, lo que representaría uno de los años escolares más cortos en todo el país. (Consulte la sección siguiente para obtener más detalles sobre la política de California.)

De los seis estados sin políticas que establecen la cantidad mínima de días de instrucción, cinco tienen políticas estatales que establecen un mínimo de horas de instrucción obligatorias. En estos casos, los estados tienen criterios diferentes según el nivel de grado (por ejemplo, se requieren 400 horas por año para Kindergarten, 1,032 horas para los grados 1 a 8 y 1,080 horas para los grados 9 a 12).

**Figura 1. Política actual del estado sobre la cantidad mínima de días de instrucción**



Fuente: Education Commission on the States (2008), revisado por el National Center on Time and Learning (2011)

\* Colorado requiere que las escuelas secundarias proporcionen 1,080 horas de instrucción como estándar (equivalente de 180 días), pero permite que los distritos escolares utilicen una semana de cuatro días. Por lo tanto, Colorado establece un mínimo absoluto de 160 días, aunque en realidad los estudiantes están en la escuela mucho más tiempo. Y aunque Michigan requiere actualmente un mínimo de 165 días, ese requisito aumentará a 170 días en 2012-13.

### Los legisladores de California han permitido que los distritos escolares reduzcan la cantidad mínima de horas de aprendizaje.

El Código de Educación de California requiere que los distritos escolares proporcionen una cantidad mínima de días de instrucción, aunque el requisito en sí ha cambiado considerablemente en la década pasada.

- En 2001, el estado *aumentó* oficialmente el mínimo de días de instrucción obligatorios de 175 a 180, en conformidad con las normas de la mayoría de los demás estados. Los distritos que no cumplían este requisito estaban sujetos a la negación de subvenciones limitadas según ingresos (fondos “revenue limit”).
- En 2009, el estado tomó la decisión de que los distritos escolares podían eliminar cinco días de instrucción del año escolar (175 días) sin someterse a las multas requeridas por la ley de 2001.
- En 2011, el gobernador Jerry Brown firmó la ley AB 114, que permite que los distritos escolares eliminen hasta siete días del año escolar, en caso de que los ingresos estatales no alcancen la cantidad proyectada. En este caso, los distritos podrían proporcionar tan solo 168 días de instrucción a los estudiantes.

Las provisiones de la ley AB 114 podrían limitar las oportunidades de aprendizaje y los resultados académicos de todos los estudiantes de las escuelas públicas de California. Si los distritos escolares de California ofrecen 168 días de instrucción como se permite bajo la ley AB 114, proporcionarán uno de los años escolares más cortos de todo el país, superado únicamente por Colorado (160) y Michigan (165). Pero esos dos estados en realidad proporcionan más para sus estudiantes de lo que indica los datos. Colorado requiere que las escuelas secundarias proporcionen 1,080 horas de instrucción como estándar (equivalente de 180 días), pero permite que los distritos escolares utilicen una semana de cuatro días. Por lo tanto, Colorado establece un mínimo absoluto de 160 días, aunque en realidad los estudiantes están en la escuela mucho más tiempo. Y aunque Michigan requiere actualmente un mínimo de 165 días, ese requisito aumentará a 170 días en 2012-13, ya que reconocen que se necesita más horas escolares para cumplir los objetivos educativos del estado.

### Cuando los distritos de California reducen las horas de instrucción, se impacta desproporcionadamente a los estudiantes más necesitados y los de baja participación escolar.

Varios estudios han documentado la manera en que los distritos de California han reaccionado ante la reciente flexibilidad de las políticas estatales que les permite reducir la cantidad mínima de días escolares obligatorios.

- Un estudio de la organización Legislative Analyst’s Office encontró que el 20 por ciento de los distritos acortó el año escolar a 175 días en 2009-10, y el 60 por ciento de los distritos hizo lo mismo en 2010-11.<sup>9</sup>
- Un estudio de los 30 distritos escolares más grandes del estado, realizado por la organización California Watch, encontró que pocos distritos aprovecharon la flexibilidad para reducir las horas de instrucción en 2009, pero en 2010, 16 de los 30 distritos redujeron la cantidad de días.<sup>10</sup> Estos 16 distritos juntos servían a 1.4 millones de estudiantes, el 64 por ciento de los cuales reúnen los requisitos para recibir el almuerzo gratis o a precio reducido.<sup>11</sup>
- Un estudio de las oportunidades educativas en todo el estado, realizado por UCLA/IDEA en 2011, concluyó que desde 2008 casi la mitad (49 por ciento) de las escuelas preparatorias de

California han reducido la cantidad de días de instrucción.<sup>12</sup>

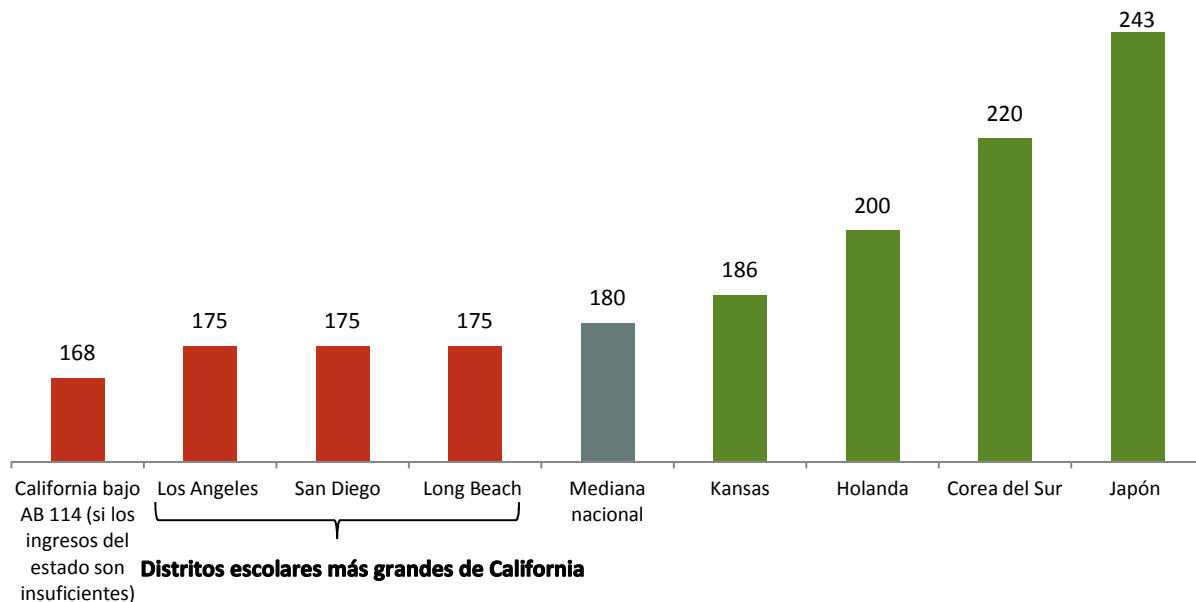
Estas decisiones han impactado desproporcionadamente a los estudiantes más necesitados, incluidos los que están aprendiendo inglés y los de familias con bajos ingresos, debido a dos razones fundamentales. En primer lugar, el estudio de UCLA/IDEA comprobó que más de la mitad de los directores de escuela en los distritos de bajos a medianos ingresos informaron que habían recortado los días de instrucción, en comparación con sólo 25 por ciento de los directores en distritos adinerados.<sup>13</sup> En segundo lugar, el estudio de UCLA/IDEA hizo hincapié en las investigaciones que indican que la reducción de las horas de instrucción puede tener consecuencias negativas para los “estudiantes que afrontan dificultades con nuevos materiales, o estudiantes que están aprendiendo inglés y enfrentan nuevos temas de estudio en un nuevo idioma”. Entonces, cuando se permite a las escuelas de California reducir las horas de instrucción, representa un problema doble para los estudiantes más necesitados, como los 1.3 millones de estudiantes en California que están aprendiendo inglés.

Si las tendencias actuales continúan, es aún más probable que los distritos más pobres que sirven a los estudiantes más necesitados terminen ofreciendo tan solo 168 días de instrucción por año, posiblemente el año escolar más corto de todo el país.

La Figura 2 muestra la falta de visión en la decisión de los legisladores de California que permite a los distritos escolares reducir las horas de instrucción. Esta decisión tendrá un impacto significativo en los estudiantes más necesitados, especialmente en comparación con otros estados y países a la vanguardia de proporcionar más tiempo de instrucción.

Es simplemente inaceptable que cuando en el resto del país se habla de los beneficios de *extender* las horas de aprendizaje, los legisladores de California permitan que los distritos escolares las *reduzcan*. Ahora más que nunca, nuestros estudiantes merecen todas las oportunidades, incluso más tiempo de instrucción, para alcanzar sus sueños de estudios universitarios y una carrera.

**Figura 2. Cantidad de días escolares proporcionados por los distritos de California, otros estados y otros países**



Fuentes: California Watch (2010), National Center on Time and Learning (2011), Organización del año escolar y del día escolar, Tablas comparativas de INCA (2009)

## NOTAS AL PIE

---

<sup>1</sup> Doris Entwisle, D., Karl L. Alexander, Linda Steffel Olson, "Children, Schools, and Inequality", (Boulder: Westview Press, 1997).

<sup>2</sup> Vea, por ejemplo, Jennifer Sloan McCombs, et al, "Making Summer Count: How Summer Programs Can Boost Children's Learning", (Santa Monica, CA: RAND Corporation, 2011).

<sup>3</sup> National Center on Time and Learning, "Learning Time in America: Trends to Reform the American School Calendar", (Verano 2010).

<sup>4</sup> Woodworth, K.R., David, J.L., Guha, R., Wang, H. y Lopez-Torkos, A., "San Francisco Bay Area KIPP schools: A study of early implementation and achievement. Final report", (Menlo Park, CA: SRI International, 2008).

<sup>5</sup> Elena Rocha, "On the Clock: Rethinking the Way Schools Use Time", (Washington, DC: Education Sector Reports, enero 2007).

<sup>6</sup> Elena Rocha, "Expanded Learning Time in Action: Initiatives in High-Poverty and High-Minority Schools and Districts", (Washington, DC: Center for American Progress, julio de 2008).

<sup>7</sup> Woodworth, K.R., et al.

<sup>8</sup> Education Commission of the States, "Number of Instructional Days/Hours in the School Year", (Education Commission on the States, State Notes, actualizado en junio 2008). Revisado por National Center on Time and Learning, abril de 2011.

<sup>9</sup> Legislative Analyst's Office, "Update on School District Finance in California", (7 de febrero de 2011).

<sup>10</sup> Louis Freedberg, "Majority of state's largest districts shrink school calendar amid budget crisis", California Watch, 15 de julio de 2010.

<sup>11</sup> Education Trust—West, análisis de datos de Ed-Data.org.

<sup>12</sup> John Rogers, Melanie Bertrand, Rhoda Freelon, Sophie Fanelli, "Free Fall: Educational Opportunities in 2011", (Los Angeles: UCLA's Institute for Democracy, Education, and Access, marzo de 2011).

<sup>13</sup> Los "distritos adinerados" se definen como aquellos de ayuda básica o distritos con altos niveles de ingresos locales.